

創立20周年記念誌



日野市国際交流協会

<http://www.hifa-tokyo.jp/>

■ ぐあいさつ	2
日野市国際交流協会創立20周年を迎えて	日野市国際交流協会会長 藤林 良昭
日野市国際交流協会この10年を顧みて	20周年記念事業実行委員長 西海智恵子
■ 祝辞	3
日野市国際交流協会・20周年を祝う	日野市長 大坪 冬彦
設立当時を語る	元副会長 馬場 弘融
■ 日野市国際交流協会設立の経緯及び沿革	4
■ 設立趣意書	5
■ 協会のおゆみ (写真による活動報告)	6
■ よせがき (協会OB・有志からのメッセージ)	20
■ 歴代役員名簿	25
■ 編集後記	26

日野市国際交流協会創立20周年を迎えて

日野市国際交流協会会長 藤林 良昭



日野市国際交流協会が創立20周年を迎える事が出来ましたのも一重に日野市を初め諸団体各位そして地域の皆様の多大なるご支援、ご協力によるものと感謝申し上げます。当協会は、今から20年前グローバル化の波が押し寄せ、社会が国際化に向かってゆく中で、私達の先輩達がさがしきりとなって作り上げたボランティアの協会です。代々の会長や多くの会員が先駆者の意志を引き継ぎ、20年の歴史を作り上げる事が出来ました事に感謝いたします。

当協会はこれまでに多くのイベントを行ってまいりました。それらはすべて日野市民と外国人との融合、交流、そして親睦が目的のイベントです。異文化を理解していただくための異文化サロン、異文化の料理をもとに食の文化、生活の文化を披露するイベント世界の料理は、披露するの国の外国人会員が、スピーカーや料理のインストラクターになってもらう事で市民と外国人の間に異文化の交流が生まれて親睦が図られました。日本の文化遺産や産業を市民と会員と一緒に学んで見学、研修をする企画、日帰り研修バスツアーはたいへん思い出に残るイベントです。日本語が理解できない外国人の方は、日本語教室で日本語を身につけ言葉に自信を持ち、日本の社会に溶け込む事が出来たかと思えます。また、市内の保育園、学校、施設や地域の催しに外国人会員と共に積極的に参加し、そこで民俗舞踊を披露したり、異文化の話などをすることで交流が図られ、子供たちや地域の人々が外国人と接する良い機会を作る事も出来ました。

これまでに培ってきた20年間の経験、実績をベースとして、国籍、文化、宗教にこだわりを持たず、多文化が共生出来る社会のプロセス作りの一役となる為に市民と外国人の交流と親睦で平和の礎作りを汗をかき、地域と共に日野市の発展に少しでも貢献できる協会づくりを目指し、創立30周年に向けてさらに邁進をする所存でございます。どうか、これからも当協会にご理解とご支援ご協力を心からお願い申し上げまして、私のご挨拶といたします。

日野市国際交流協会この10年を顧みて

20周年記念事業実行委員長 西海 智恵子



まずは発足以来多大なご支援ご協力を賜りました日野市および諸団体に対し厚く御礼を申し上げます。そして何よりも各活動の場で頑張ってくれた会員の皆様に心より感謝を申し上げます。20数名からスタートした協会も300余名を越える団体に成長し、家族で入会なさる外国人の方も増えました。現在25か国の出身の方が在籍され活動なさっています。

草創期に築かれた土台を基礎にこの10年の間、皆様の弛みないご努力によりまして月曜から土曜までの事務局の開局や日本語教室部の新設等組織・運営面での整備が行われ、また「わいわいクラブ」「日野日本語連絡会」の発足や8クラスの外国語自主講座、日野市よりの依頼による「暮らしの便利帳」他の翻訳事業等諸活動も加わり、多岐にわたる充実した活動が展開されて来ました。

私共の地道ながら堅実な活動は20年の時を経て着実に地域レベルでの人と文化の国際交流となり、国際親善、世界平和という大きな目標に向かって前進しております。20周年を機に、会員同士が一層団結し、30周年に向かって更に大きく、力強く羽ばたいて参りましょう。

日野市国際交流協会・20周年を祝う

日野市長 大坪 冬彦



日野市国際交流協会がめでたく発足20周年を迎えられましたこと、心よりお喜び申し上げます。この20年の間に、日本においてグローバル化が進展し、国境の垣根を越えて地球規模で資本、人、情報の移動が活発化してきました。日野市においても外国人の定住化が進み、身近な所で外国人市民を見かけることは日常の光景となり、外国人と触れあう機会が増えています。このような国際化の流れの中で、市民の国際交流に対する理解を深めるとともに、多くの実績を積み上げてこられた歴代会長はじめ役員、会員各位のたゆまぬご尽力に、深く敬意を表します。事業面では、世界の料理シリーズや国際交流フェスティバルなどを開催され、さまざまな交流の場を持つ機会を作っていただきました。また、市内に居住する外国人のための取り組みとしては、日本語教室や生活相談などに取り組んでいただきました。行政に対しても、ごみの出し方などについての案内文書の翻訳など、ずいぶん助けていただいております。

この20年間のご活動により、市民の国際交流への関心はずいぶん高まり嬉しく思います。協会の皆様のボランティアの枠を超えたご活動に重ねてお礼申し上げます。これからも会員それぞれの持ち味を生かし、交流の場を広げてほしいと思います。そして、行政としても外国人の受け入れ体制づくりなどを通して、外国人市民が安心して暮らせる環境を整備していきたいと考えます。今後も市政に対して引き続きご協力いただきたいところです。

結びに国際交流協会の更なる発展とともに、皆様のご活動により世界が平和であり続けるようお祈り申し上げ祝辞といたします。

設立当時を語る

元副会長 馬場 弘融



日野市国際交流協会が20周年を迎えられましたこと、心よりお慶び申し上げます。藤林会長・西海実行委員長はじめ会員皆様の永年のご尽力に敬意を表します。

私も当初から関わりましたので、感慨深いものがあります。設立は当時の森田市長の肝いりでした。姉妹都市レッドランズとの交流を進めるグループや、公民館で市内在住外国人に日本語教室を開くグループなどに声が掛ったようです。学術文化に造詣の深い青木会長のもと、協会の基本的な位置づけから事業や広報のあり方まで、随分深い議論を交わしました。私は広報の担当でしたが、機関紙の名称や会のエンブレム決定が印象に残ります。同じデザイナーによる二案が示され、いずれも円が基本でした。議論の末、地球儀に日本及び日野の位置を示す現在のものを採用しました。グローバルエコー創刊号の一面は大きな写真を使用。訪日したレッドランズ少年チームと日野の小学生によるサッカー試合の様子が写っています。子どもたちの交流を主軸に据えようとの思いが強かったのでしょうか。最初の事務所は日野図書館の二階でした。今は亡き日野事務局長さんが新協会の運営に苦勞されていた姿を思い出します。20年の歳月を経て活動は充実してきました。何より外国人会員の増加には目を見張らせるものがあります。歴代の役員さんたちの努力の成果でしょう。今後も世界の恒久平和を地域から紡ぎ出すような、地道な活動を続けたいものです。

むすびに、協会のさらなる発展と市民ひとり一人の草の根からの国際交流が一層深まることを期待し、思い出話りの祝辞と致します。

■ 設立の経緯

日野市は1962(昭和37)年に米国カリフォルニア州レッドランズ市と姉妹都市提携を結び、先進的な国際交流事業を展開してきた。1991(平成3)年1月には市内居住外国人は935人に達し、緊急の行政課題として外国人への情報提供、案内表示や窓口対応のあり方が提起された。

これを受け、市は既に国際交流活動を実行している各種団体や市民に参加して頂き、1991(平成3)年12月に設立準備のための第1回会議を開催。以後数回にわたる会議を経て、1993(平成5)年10月31日に設立総会が開催され、日野市国際交流協会が発足いたしました。発足当時の活動体制は広報部会、交流部会の2部会でした。

■ 設立趣旨及び事業内容

【設立趣旨】

急速な国際化の進展に伴い、私たちの日常生活でも様々な分野で国際交流が盛んになっている。協会は、市と地域レベルでの国際交流の担い手である市民や民間団体等との人々が協力し合い、市民と諸外国の人々とのふれあいを高め、多様な価値観や異なる文化を理解し、国際親善による世界平和と市民文化の向上を目指す団体として設立された。

【事業内容】

協会は市民の自主的な活動により次の事を実行する。

- ①海外都市との相互交流の推進
- ②友好親善活動の計画及び推進
- ③地域における国際交流の推進
- ④国際交流に関する調査・研究及び機関紙等の刊行
- ⑤その他、協会の目的を達成するために必要な事業

通訳や翻訳、ホーム・ステイやホーム・ヴィジットを始め、各種国際事業への協力など、市民参加による国際交流を進めていく。国際交流に興味や関心のある方々の積極的な参加を期待している。

■ 沿革

1992(平成 4)年12月	第1回設立準備会
1993(平成 5)年10月31日	日野市国際交流協会設立総会
1994(平成 6)年 9月	日野図書館2階に事務局・談話室設置
1994(平成 6)年 4月 8日	シンボルマーク決定(公募)
1998(平成10)年 9月 1日	日野市生活・保健センター4階に移転
1999(平成11)年 4月 9日～11日	日野・ルアーブル市民と交流
2000(平成12)年 4月	4部制(支援部、協力部、交流部、広報部)に
2001(平成13)年 5月 1日～ 6日	訪仏、ル・アーブル市民と交流
2001(平成13)年 7月 1日	自主講座開設
2002(平成14)年10月	ホームページ開設
2003(平成16)年 3月 7日	10周年記念式典・祝賀会挙行
2005(平成18)年 4月23日	日野市国際交流協会基本構想・基本計画制定
2012(平成24)年 3月	ホームページリニューアル
2013(平成25)年11月17日	20周年記念式典・祝賀会挙行

日野市国際交流協会(仮称)設立趣意書

今日、急速な国際化に伴い、政治・経済・社会・文化など広い分野で、国際交流がますます盛んになり、地域社会でも外国人の数が、年々増加しています。

本市においては、早くより姉妹都市提携あるいは青少年海外派遣事業を行い、在住外国人のために日本語教室の開設や外国人留学生に就学援助などの事業を実施してまいりました。

一方、核兵器廃絶・平和都市宣言並びに国際交流の高揚を図ることを目的として行う事業の財源のため、日野市平和事業資金を設けて平和運動に寄与しています。

特に、外国人も市民であり同じ地域社会の一員であるとの認識のもとに、国際社会に発展する地域社会の創造を目指して、国際化への対応に取り組みを進めているところであります。

今後の国際交流を進めていくためには、行政側と地域レベルでの国際交流の担い手である市民や民間団体等が協力しあい、地域が持っている能力を生かした、積極的な対応が必要であると考えております。

以上の主旨にそって、日野市民と諸外国の人々とのふれあいを高め多様な価値観や文化を理解し、国際親善による世界平和と市民文化の向上を目指す団体として、日野市国際交流協会(仮称)を設立するものです。



新入会員歓迎会
Welcome Ceremony Class



4.13	定期総会
5.17	野外活動「立川防災センター見学」
6.22	新入会員歓迎会
7.4, 9.11	日本語指導法講座
7.27	野外活動「ふれあい橋パーベキュー」
8.10~13	日野市平和展に参加
9.28	世界の料理「ネパール」
10.19	日帰り研修バスツアー「サントリー武蔵野工場見学」
11.15~16	日野市産業まつりに参加
2.7	世界の料理「日本料理」
2.22	異文化サロン「日本と韓国の文化」
3.7	国際交流10周年記念式典
グローバルエコ発行 学校訪問	
日本語教室：協会談話室、みなみが丘地区センター、平山地区センター	
外国語自主講座：スペイン語、英会話(初級・中級)、中国語、韓国語	



日本語教室
Japanese Language Class



世界の料理(日本)
International Cooking Activity (Japanes)



異文化サロン(韓国)
Cross-cultural Salon (South Korea)



バスツアー「小田原城」
Bus Tour "Odawara Castle"

H16. 4.24	定期総会
6.20	新入会員歓迎会
7.4	日帰り研修バスツアー「小田原城、アサヒビール工場見学」
8.10~13	日野市平和展に参加
9.26	野外活動「御岳渓谷ハイキング」
10.24	世界の料理「ペルー」
11.13~14	日野市産業まつりに参加
11.26	世界の料理「韓国料理」
12.11	国際交流スピーチフェスティバル
H17. 1.18	職場体験 大坂上中学校
1.23	異文化サロン「イラン紹介」
3.13	スマトラ沖地震災害チャリティーパーティー
3.15, 16, 18	日本語指導法講座
グローバルエコ発行 学校訪問	
日本語教室：協会談話室、みなみが丘地区センター、平山地区センター	
外国語自主講座：スペイン語、英会話(初級・中級)、中国語、韓国語	



日本語教室
Japanese Language Class



世界の料理(ペルー)
International Cooking Activity (Peru)



日野市産業まつり
Industry Agriculture Fair "Hino"



国際交流パーティー(スマトラ沖地震救済チャリティ)
HIFA Party (Charity for Sumatra)



異文化サロン(イラン)
Cross-cultural Salon (Iran)



ハイキング「高尾山」
Hiking "Mt. Takao"



野外活動「神代植物園」 Outdoor Working "Jindai Botanical Garden"

H17. 4.24	定期総会
5.29	野外活動「高尾山ハイキング」
7. 3	日帰り研修バスツアー「箱根」
8. 4~8	日野市平和展に参加
9. 11	世界の料理「和菓子」
10.6,13,20	日本語指導法講座
11.6,13,20,27,12.4	子供のための異文化交流(第1回)
11.12~13	日野市産業まつりに参加
11.20	異文化サロン「インド」
12.18	国際交流スピーチフェスティバル
H17. 1.29	異文化コミュニケーション交流会
2.26	異文化サロン「イタリア」
3.12	世界の料理「中国」
3.28,30,31,4.3,4	子供のための異文化交流(第2回)
グローバルエコー発行	学校訪問
日本語教室	協会談話室、みなみか丘地区センター、平山地区センター
外国語自主講座	スペイン語、英会話(初級・中級)、中国語、韓国語



国際交流スピーチフェスティバル
HIFA Speech Festival



スピーチフェスティバル
国際交流パーティー



バスツアー「箱根」
Bus Tour "Hakone"



異文化サロン(イタリア)
Cross-cultural Salon (Italy)



野外活動「神代植物園」 Outdoor Working "Jindai Botanical Garden"

H18.4.23	定期総会
5.28	野外活動「神代植物園」
6.4,18,25,7.2,9	子供のための異文化教室
7. 9	日帰り研修バスツアー「古都鎌倉」
8. 4~8	日野市平和展に参加
9.10	異文化サロン「漢方医療で元気はつらつ、夏バテ解消」
10.20	日本語教室勉強会
11. 5	世界の料理「イラン」
11. 9	日本語教室出張相談会
11.11~12	日野市産業まつりに参加
12.17	国際交流スピーチフェスティバル「パーティー」
H20.3. 4	異文化サロン「南米ボリビアの話」
3.18	外国人と歌おうカラオケ大会
わいわいクラブ	グローバルエコー 学校訪問
日本語教室	協会談話室、みなみか丘地区センター、平山地区センター
外国語自主講座	スペイン語、英会話(初級・中級)、中国語、韓国語



日本語教室
Japanese Language Class



バスツアー「鎌倉」 Bus Tour "Kamakura"



外国人と歌おうカラオケ大会 "Karaoke" with Foreigners



国際交流フェスティバル HIFA Festival



産業まつり Industry Agriculture Fair



異文化サロン「ブルガリア」 Cross-Cultural Salon "Bulgalia"

H19.4.22	定期総会
5.20	異文化サロン「バラの国ブルガリア」
5.25,6.1,25	日本語教室勉強会
6.24	世界の料理「タイ料理」
7.8	日帰り研修バスツアー「富士吉田」
8.3~7	日野市平和展に参加
9.16	野外活動「立川防災センター、昭和三十九公園散策」
9.17	生活相談ボランティア研修「在留資格とビザの基礎知識」
9.23	日本語教室子供クラス野外活動「八王子科学館」
10.22~31	ル・アーブル港協会との交流・パーティー・ホームステイ・下町散策
11.10~11	日野市産業まつりに参加
12.18	異文化サロン「ドイツ」
H20.2.2	青少年ネットワークづくり懇親会
2.9	世界の料理「インドネシア」
3.1	国際交流スピーチフェスティバル

わいわいクラブ グローバルエコー 学校訪問
日本語教室：協会談話室、みなみが丘地区センター、平山地区センター
外国語自主講座：スペイン語、英会話(初級・中級)、中国語、韓国語



ル・アーブル港協会との交流
Communication with Du Hagre



国際交流スピーチフェスティバル HIFA Speech Festival



産業まつり Industry Agriculture Fair



バスツアー「松本城」 Bus Bus Tour "the Castle Matsumoto"

H20.4.20	定期総会
5.20	世界の料理「ブルガリア」
6.8	国際交流まつり
7.5	生活相談ボランティア研修「外国人の子供達の学校生活について」
7.6	野外活動「高尾山ハイキング」
7.16	日本語教室勉強会
7.26	「通訳の知識、スキル、マナー」研修会
8.1~5	日野市平和展に参加
9.21	日野日本語連絡会
9.28	日帰り研修バスツアー「松本城と城下町散策」
10.19	異文化サロン「光り輝く島 スリランカ」
11.8~9	日野市産業まつりに参加
H21.2.8	異文化サロン「エジプトのお話」
3.1	国際交流フェスティバル

わいわいクラブ グローバルエコー 学校訪問 小学校他
日本語教室：協会談話室、平山交流センター
外国語自主講座：スペイン語、英会話(初級・中級)、中国語、韓国語



世界の料理「ブルガリア」
World Cooking "Bulgalia"



国際交流フェスティバル HIFA Festival



学校訪問 School Visit



バスツアー「つくば・野田」 Bus Bus Tour "Tukuba/Noda"



H21.4.18	定期総会
6.7	野外活動「小仏～城山ハイキング」
8.6~10	日野市平和展に参加
9.6	異文化サロン「ペルーのお話」
10.4	日帰り研修/バスツアー「千葉県野田市醤油の町と茨城つくば国内最先端技術」
11.14~15	日野市産業まつりに参加
12.6	世界の料理「中国菜-餃子と中国家庭料理」
12.11	東京都国際交流団体連絡会議研修会
H22.1.24	日野日本語連絡会
2.7	異文化サロン「スティーブ・F・マーティン先生によるワークショップ」
2.8	生活相談関連団体懇談会
2.28	国際交流フェスティバル
わいわいクラブ グローバルエコー 学校訪問	
日本語教室：協会談話室、平山交流センター	
外国語自主講座：スペイン語、英会話(初級・中級)、中国語、韓国語	



異文化サロン Cross-cultural Salon



国際交流フェスティバル HIFA Festival



産業まつり Industry Agriculture Fair



H22.4.24	定期総会
7.27	異文化サロン「現代中国の若者事情」
7.24	野外活動「実践南自治会との協働による夏納涼祭」
8.5~9	日野市平和展に参加
9.19	日野日本語連絡会
10.17	日帰り研修バスツアー「千葉県成田市(新勝寺)と房総のむら」
11.13~14	日野市産業まつりに参加
11.29	野外活動「日野自動車ライン見学」
12.11	ローターアクト主催ブリティッシュユースプログラムのオリエンテーションへの協力
H23.1.23	世界の料理「リトアニア」
2.19	外国人のためのリレー相談会八王子会場への協力と見学
2.26	日本語学習支援相談会
3.12	日本語学習支援ボランティア研修会
わいわいクラブ グローバルエコー 学校訪問	
日本語教室：協会談話室、平山交流センター	
外国語自主講座：スペイン語、英会話(初級・中級)、中国語、韓国語	



学校訪問 School Visit



納涼祭 the Traditional Summer Fair

世界の料理(リトアニア) International Cooking Activity "Lithuania"





バスツアー「甲府・石和」 Bus Bus Tour "Kofu/Iswawa"

H23. 4. 16	定期総会
4. 2	野外活動「お花見」
7. 9	野外活動「立川防災センター見学」
7. 9	日本語学習支援ボランティア研修会
8. 4~8	日野市平和展に参加
10. 16	日帰り研修バスツアー「甲府・石和」
10. 30	日野日本語連絡会
11. 12~13	日野市産業まつりに参加
11. 19	異文化サロン「日本文化 折り紙」
12. 11	世界の料理「スリランカ」
H24. 1. 14	野外活動「立川防災センター見学」
2. 11	異文化サロン「私も日本人」
2. 18. 25	日本語学習支援ボランティア研修会
3. 4	国際交流フェスティバル
わいわいクラブ グローバルエコー 学校訪問	
日本語教室：協会談話室、平山交流センター	
外国語自主講座：スペイン語、英会話(初級・中級)、中国語、韓国語	



世界の料理(スリランカ)
International Cooking Activity "Sri Lanka"



国際交流フェスティバル HIFA Festival



産業まつり
Industry Agriculture Fair

H24. 4. 14	定期総会
6. 23	野外活動「立川防災センター見学」
8. 2~12	日野市平和事業(平和展)に参加
8. 12	日野市平和事業(世界の料理)に協力
8. 12	日野市平和事業(異文化サロン)に協力
10. 21	日帰り研修バスツアー「諏訪」
11. 10~11	日野市産業まつりに参加
11. 18	日野日本語連絡会
H25. 1. 20	世界の料理「日本の家庭料理」
2. 17	異文化サロン「アイヌ刺繍の展示と体験」
3. 10	国際交流フェスティバル
わいわいクラブ グローバルエコー 学校訪問	
日本語教室：協会談話室、平山交流センター	
外国語自主講座：スペイン語、英会話(初級・中級)、中国語、韓国語	



インドネシア舞踊
日野市国際交流協会



平和展 The Peace Fair



日野市平和事業
Hino City Peace Fair



国際交流フェスティバル HIFA Festival

Quiero enviar un especial saludo a la asociación en su vigésimo aniversario. Muchos recuerdos pasan por mi mente, entre ellos el primer día que tuve contacto con la asociación y junto con un grupo de miembros fuimos de excursión. ¡ Lo pasamos de maravilla! Que sigan incentivando las buenas relaciones y la amistad, base de un buen futuro para todos.
¡ Muchas gracias y... Felicidades!

Carlos Loyola Sato.



"Selamat Ham Jadi Yang ke 20th Hino City International Friendship Association,,
Selalu Sukses dan Maju dalam Segala Aktivitas di Segala bidang.
"Salam"
Dewi Silapalu Miyashita

日野市国際交流協会、20周年記念行事おめでとうございます。全ての行事が成功する事を希望します。
デヴィ・シラバル・ミヤシタ (インドネシア)



1999年4月以来、フランスルアール市と日野市との国際交流が続けられていますが、この友好関係を大切に、次回は日野側からの積極的な提案により、ノルマン地方での日仏市民交流祭の開催が実現することを願っております。

2013年6月

山一廣



日野市国際交流協会20周年おめでとうございます。
私は正解で申します。10年前に初めて協会に参加したことは昨日のようで、とても懐かしさです。あれからもう10年以上が過ぎました。国際交流協会の活動の様子は日本語を話さなくても、日本語以外の方々との素晴らしい出会い、お話しが面白くなりました。感謝の気持ちいっぱいです。

20周年にちなみ国際交流協会のご活躍を私共遠くから応援しております。
これからも、国際交流協会が世界の架け橋として各地の人々と交流をより深め、日本のよさを世界各地の人々に広げられるように心がけてまいります。

王静

王静(中国)



日野市国際交流協会創立20周年記念誌にメッセージを投稿させて頂いて光栄です。母国スリランカと同様に日本を愛する現在までに至る道程にいつも協会の支えがありました。日本での多忙な生活の中でも皆々との交流をこれからも楽しみにしています。こたがの我が子春暁の活動は特に期待しています。

ランジーワ、ティスナ、春暁

ランジーワ、ティスナ、春暁(スリランカ)



めでたく創立20周年を迎えようとなり感慨一入です。20年、経歴と誇りより一層の発展を祈念致します。
澤田正



3年間 北京から
深く遊ばせて。特に中国、韓国、近隣の友達の新年の訪いがとても嬉しかったです。北京から旅行も楽しかったです。お世話になりました。感謝します。
達亮

国際交流協会20周年記念。お祝い申し上げます。たくさんの思い出が胸をかすめますが、とりわけ...最初に会員になり小旅行に行ったのは刺激的で皆さんと親密な関係が結ばれました。ありがとうございました。おめでとうございます。

カルロス・ロジャ・サトウ(ペルー)



Dear HIFA Friends,
I can say that, I had spent my most beautiful days in Hino, Japan with HIFA Friends. A place where I could hardly find any Indian, the teachers were too friendly, very active and always ready to help. I had learnt not only the language but a lot about Japanese culture, people and food. Especially the events conducted and tours remain in my heart as cherishable memories.
Thanks for everything.
Miss you HIFA,
Pyahulu.
VEDHAPRIYA BRUNASWARAN
INDIA

HIFAの方達と素晴らしい日々を送りました。先生方は親切でいつも私の為に支援してくださいました。日本語だけではなく、日本文化、習慣、食物などたくさんの事を学びました。とりわけ、催物は素晴らしい思い出として私の心に残っています。HIFAの皆様ありがとうございました。ベダ・ブリア(インド)



66-2222-2222

博覧會
日新行



日野国際交流協会へお祝い
創立20周年おめでとうございます。協会が今年外国から日本人の間で臨時の地位を築き、その功績を褒めると共に、今後のさらなる発展を期待しております。
私は2011年秋、HIFAのメンバーとして大学の教員に就任し、自国の文化を学ぶと新しい道を模索しています。日本がより国際的に開放されることを望みます。特に日野国際交流協会のイベントに積極的に参加することを希望し、今後のさらなる発展を期待しております。
では、皆様がいとおしくお過ごしください。
2013.6.10
ブリン(中国)

ブリン(中国)



日本にきても閉鎖的にならず、国際交流協会のおかげでいろいろな国の人と交流できました。ますます盛んな活動を通して文字通り「国際交流」を強めましょう。

橋本飛燕

橋本飛燕(中国)



二〇〇六年の一月、ある中国人の少年に日本語を教
えて、その楽しさに目覚めたことが、三年にわたる友
誼協会での日本語ボランティアのはじまりでした。今
後も、「楽しんで」というボランティア活動の原則を忘れ
ずに活動を続けられるよう願っています。

田崎 彰一郎

Le Havre le 3.06.13

Chers amis de l'HIFA,

Tous les membres de l'association Normandie-Japan Minato
se joignent à moi pour vous souhaiter un très bon 20^{ème} anniversaire.
C'est toujours pour nous un plaisir de collaborer avec votre association
culturelle. L'efficacité de votre organisation, la gentillesse et la
générosité de vos membres nous ont permis de concrétiser pendant
toutes ces années de nombreux projets. Merci à vous tous.
Au plaisir de vous revoir ou de vous accueillir à nouveau en Normandie.
Joyeux anniversaire HIFA!

Patrice Belin - Président nic Minato.
Association Normandie - Japon.



20周年おめでとうございます。HIFAの思いやりと寛大さのお陰で私たちのプロジェクトが数多く実現できました。ノルマンディーで再会できます様に。ノルマンディー日本港協会会長 パトリス・ベリオ(フランス)

国際交流協会の皆様：

二十周年おめでとうございます。

光陰矢の如し、もう二十年がたちました。まるで昨日のように、毎年日帰りバスツアー、いろいろなところへ行きましたね！、さかのぼると、浅草のバスツアー（1996）の世界の人々が多くて、みなさんが、熱心に言葉や文化、など、心に染みこませていました。私もその一人でした。駒形で食事したのはドジョウでした。初めてドジョウを食べました。土のにおい、どんな味が説明ができませんが、不思議でした。けれども大変楽しかったし嬉しかった。

あの時の外国人は、今、どうしているだろうか。

そして、私は楽しみにしているのは毎年のパーティ、このパーティで友達で合うことです。また新しい友達を作ることも、一緒に飯食べたり、話したり、元気な顔見るだけでも楽しみです。だから スタッフの皆さん心からお礼申し上げます。

私の二つの思い出、日帰りバスツアーとパーティです。

平根カルメン。

平根カルメン(ペルー)



私は3年ばかり前に皆さんと一緒に日本語の勉強をしました。はじめてのことでうまくいかず、さぞ迷惑をかけたことでしょう。皆さんの熱心さにはほんとうに感心しました。私も外国語の勉強をしたことがありますが、皆さんほどには上達しませんでした。難しいといわれる日本語をこんなに速く上達した外国の方を見て、驚いたり感心したりしたものです。

私は、あなたがたが外国語を勉強するとき、あまり文法に気をとられないで、まちがっていてもいいから遠慮しないでおしゃべりするのが一番いいのではないかと思います。

田崎 彰一郎

HIFAへ

20周年おめでとうございます！

2008年の国際交流イベントに参加させていただき、中国の毛沢東自治区からのゲストです。地域の皆さんが参加し、とても楽しく、アットホームな感じが印象に残っています。このお礼が出来る限り多くの私のお友だち外国人を呼び寄せ、たくさん楽しい時間を作り、もっと日本の魅力を発信していきたいと思います。

ゴイハン 中国、フフホト布から

ゴイハン(中国)



ケ-フルテレビの仕事で町田から通ったHIFAで外国に直に出かけた。なかでも鎌倉バスツアーは、ガイドを引けた先輩と今でも楽しい語り種々なってます。20周年を機に、国際交流による近隣国出身者との対話を通じ、由係修復に期待！?

湯浅 克之



私はここ数年で国際交流協会に入会して20周年になりました。この間、いろいろな行事に参加し、とても楽しく、アットホームな感じが印象に残っています。このお礼が出来る限り多くの私のお友だち外国人を呼び寄せ、たくさん楽しい時間を作り、もっと日本の魅力を発信していきたいと思います。

I do have my HIFA member card till now. In Japan most of people have difficulties in learning Japanese because most of the people couldn't speak English but I was the one who got a teacher who is very frank, caring and mostly she was able to speak English. I had lots of fun there. I remember the day I went to Jissen Women's College for Halloween party and a few classes and 日野学園 as a guest. There are many other lots of remembrance which are attached in my heart couldn't write all those events. Thank to all the HIFA members and all staffs as well for everything. Sometimes I get so emotional that tears fall from my eyes when I remember the days I had there with you all. Gopal

HIFAの会員証をまだ持っています。日本で日本語を学ぶのは難しい事ですが、英語を話せるメンバーと出会えました。実践女子短大や日野学園のパーティーや授業にも参加しました。他にも書ききれない思い出がたくさんあります。思い出すと涙が出そうになるときもあります。協会の皆さんにとっても感謝しています。ゴパール(ネパール)



私はオヨンダイと申します。内務省自治地区出身で、平成13年4月に留学して以来の来日時は、日野市の多摩平に任じました。
 20直前に、日野市国際交流協会主催の高橋不始のイベントで、日野市国際交流協会に入会したのをきっかけに仕事の中で、協会の催すイベントには参加者として参加するだけでなく、協会の催すイベントには外国人に、時と場合により文化を紹介する機会に、この協会の第一層の発展をお祈り致します。
 オヨンダイ

オヨンダイ(中国)



協会の20年は、地道なボランティア活動の歴史そのものだと思います。会員皆様の「熱さ心」に敬意を表します。
 事務局時代の多くのご縁に感謝しつつ、更なる発展を願っています。
 清水護



創立10周年のイベントを、ボランティアの皆様と楽しくお手伝いさせて頂きましたこと懐かしく思い出します。これから皆様の御活躍を祈ります。
 榎文江



祝20周年
 “みんなの日本語”で日本語教育を二十年も！しかし時代の要請に沿った新しい教育内容・システムを構築すべきでは？交流基金やAJALTが推進するCEFRのような方式を意識しHIFA固有の日本語教育・制度を定め日野市民にも分かる形で活動を公のものとしてほしい。
 矢作 晃男



私は1990年頃交流協会に入会して趣味の写真撮ることが出来たので楽しんでおりました。お陰様で外国人の方とも知り合いが出来ました。これからも交流協会がますます発展します様願っています。田中辰美

歴代役員名簿

年度	1994年(H6)	1994年(H7)	1996年(H8)	1997年(H9)	1998年(H10)	1999年(H11)	2000年(H12)	2001年(H13)	2002年(H14)	2003年(H15)	
会長	青木 襄児	青木 襄児	青木 襄児	青木 襄児	中島ヒロ子	中島ヒロ子	中島ヒロ子	中島ヒロ子	中島ヒロ子	中島ヒロ子	
副会長	栗原 浩 馬場 弘融	栗原 浩 馬場 弘融	栗原 浩 馬場 弘融	栗原 浩 中島ヒロ子	澤田 正 山口 敬二	澤田 正	石川賢太郎 河野うらら	石川賢太郎 河野うらら	河野うらら 西海智恵子	河野うらら 西海智恵子	
理事	川俣 英雄 佐々木勝敏 滝沢 誠一 長沼 ゆり	川俣 英雄 佐々木勝敏 鈴木 伸治 長沼 ゆり	海老名忠美 川俣 英雄 佐々木勝敏 長沼 ゆり	市川 正信 佐々木勝敏 澤田 正 杉山 豊 長沼 ゆり 山口 敬二	有山 敬子 石川賢太郎 河野うらら 栗原 浩 長沼 ゆり 西野 正人 橋本 清 細岡 信重 馬目のぶ子 三井ユリエ 山口 龍央	有山 敬子 石川賢太郎 金田 達男 河野うらら 栗原 浩 長沼 ゆり 橋本 清 細岡 信重 馬目のぶ子 三井ユリエ 山口 龍央	栗原 浩 兄玉嘉久一 中原千鶴子 長沼 ゆり 細岡 信重 山口 龍央 山田 周二	尾崎 義昭 栗原 浩 兄玉嘉久一 中原千鶴子 長沼 ゆり 細岡 信重 山口 龍央	安西 清 栗原 浩 小宮 謙 佐々木勝敏 高橋志奈子 中原千鶴子 中村 陽子 中村 陽子 山上 廣 山口 龍央 山田 周二 和田 孝司	安西 清 栗原 浩 佐々木勝敏 高橋志奈子 中原千鶴子 中村 陽子 三輪 毅弘 山上 廣 山口 龍央 山田 周二	安西 清 栗原 浩 佐々木勝敏 高橋志奈子 中原千鶴子 中村 陽子 三輪 毅弘 山上 廣 山口 龍央 山田 周二
会計	中島ヒロ子 馬目のぶ子	中島ヒロ子 馬目のぶ子	中島ヒロ子 馬目のぶ子	馬目のぶ子							
監事	斎藤 利彦 矢島 矩雄	斎藤 利彦 矢島 矩雄	斎藤 利彦 矢島 矩雄	海老名忠美 松山 宏	海老名忠美 小川はるみ	海老名忠美 小川はるみ	斎藤 利彦 澤田 正	斎藤 利彦 澤田 正	斎藤 利彦 澤田 正	斎藤 利彦 澤田 正	
顧問									中島ヒロ子	中島ヒロ子	

年度	2004年(H16)	2005年(H17)	2006年(H18)	2007年(H19)	2008年(H20)	2009年(H21)	2010年(H22)	2011年(H23)	2012年(H24)	2013年(H25)	
会長	西海智恵子	西海智恵子	西海智恵子	西海智恵子	藤林 良昭	藤林 良昭	藤林 良昭	藤林 良昭	藤林 良昭	藤林 良昭	
副会長	佐々木勝敏 湯浅 克之	平井 周子 山田 周二 湯浅 克之	平井 周子 山田 周二	成田 淳一 平井 周子 山田 周二	河野うらら 平井 周子 山田 周二	河野うらら 平井 周子 山田 周二	山田 周二 金 三善	山田 周二 金 三善	平井 敏子 山田 周二 金 三善	平井 敏子 山田 周二 金 三善	
理事	岡宮 克臣 河野うらら 栗原 浩 小宮 謙 中村 陽子 橋本 飛燕 長谷川 育 平井 周子 平根カルメン 山上 廣 山口 龍央 山田 周二	大久保嘉則 河野うらら 栗原 浩 小宮 謙 中村 陽子 橋本 飛燕 長谷川 育 平根カルメン 山上 廣 山口 龍央	アキバリ*1 河野うらら 西明 清陽 成田 淳一 橋本 飛燕 藤林 良昭 元中 敏文 山上 廣 山口 龍央 金 三善	アキバリ*1 河野うらら 橋本 飛燕 藤林 良昭 元中 敏文 守重 昌之 山上 廣 山口 龍央 金 三善	小塩 立吉 関口 武史 滝瀬 仁久 橋本 飛燕 土方 尚功 藤田 宗篤 宮下デウィ 金 三善 鷲尾由紀太	小塩 立吉 関口 武史 橋本 飛燕 土方 尚功 藤田 宗篤 宮下デウィ 金 三善 鷲尾由紀太	河野うらら 小塩 立吉 杉山 忠行 ステイブン*2 橋本 飛燕 土方 尚功 平井 周子 宮下デウィ 鷲尾由紀太	大内 力 河野うらら 小塩 立吉 杉山 忠行 ステイブン*2 橋本 飛燕 土方 尚功 平井 周子 宮下デウィ 鷲尾由紀太	橋本 教隆 大西 光嗣 加藤 尊信 河野うらら 小宮 謙 杉山 忠行 ステイブン*2 橋本 飛燕 西海智恵子 山口 敬二 吉川 威男	橋本 教隆 猪田多磨夫 大西 光嗣 橋本 敏美 河野うらら 小宮 謙 杉山 忠行 ステイブン*2 橋本 飛燕 西海智恵子 橋本 飛燕 吉川 威男	橋本 教隆 猪田多磨夫 大西 光嗣 橋本 敏美 河野うらら 小宮 謙 杉山 忠行 ステイブン*2 橋本 飛燕 西海智恵子 橋本 飛燕 吉川 威男
監事	京谷 寛 澤田 正	京谷 寛 澤田 正	澤田 正 長富 茂	澤田 正 長富 茂	澤田 正 長富 茂	澤田 正 長富 茂	石田 大介 澤田 正	石田 大介 澤田 正	石田 大介 澤田 正	石田 大介 澤田 正	
顧問	青木 襄児 兄玉嘉久一 中島ヒロ子	青木 襄児 兄玉嘉久一 中島ヒロ子	青木 襄児 兄玉嘉久一 中島ヒロ子	青木 襄児 兄玉嘉久一 中島ヒロ子							

○名簿は50音順です。
 ○理事の内、名前の上に※がついている方のフルネームは、次の通りです。
 ※1 アキバリ・バリラン・ガフル
 ※2 スティーン F マーティン

当協会は10月末で創立20年を迎えました。

10年前、10周年記念行事を実施しました。10年単位の記念行事です。多分次は、30周年記念行事だと思います。

10周年同様、20周年も写真中心に記念誌を編集してみました。懐かしい行事、懐かしい友達の写真を見つけてください。

そして、次はよせがきです。いろいろな事情で協会活動から離れている元会員にも一緒に書いてもらいました。

11月から30周年に向けての活動が始まっています。会員も増え、行事内容も多様化するでしょう。協会の歴史を認識し、これからの活動の参考にしてください。

記念誌編集責任者 小宮 譲

日野市国際交流協会 20周年記念誌

発行日 2013年11月17日

発行所 日野市国際交流協会

〒191-0011

東京都日野市日野本町1-6-2

日野市生活・保健センター4階

TEL: 042-586-9511 FAX: 042-586-9543

E-mail: hifa-office@ab.auone-net.jp

URL: <http://www.hifa-tokyo.jp/>